



FACULTY OF ARTS  
Charles University



MINISTRY OF EDUCATION  
YOUTH AND SPORTS

# Grant Agency of Charles University (GA CU) 2022

Guideline for recipients

# Contents

- General part .....3–5
- Financial part .....6–19
- REQUISITIONS application.....20
- Personal expenses.....21–25
- Subsistence expenses.....26–28
- Other non-investment costs 29–31
- Book purchases.....32–33
- Publications .....34–36
- Material part of the project 37–43

# General part

- The project's activities may commence on 1 January 2022.
- The project's expenses are also eligible starting from 1 January 2022 (pay attention to the pre-approval of expenses via the REQUISITIONS application – slide 20).
- Drawing down funds:
  - For ongoing projects, you may start after signing the contract,
  - For new projects, you must first submit a specimen signature to the *Finance Office* (FO). After this, funds may be drawn down.
  - The contract must be signed by **9 May 2022**.

## General part

- Each project is managed under the **project billing number**, i.e. the accounting order/or centre (number specified in the agreement) – for drawdowns and settlement, you must closely cooperate with the FO; the billing number is the project identifier for the faculty accounting system.
- The principal investigator for the project must be a student of the Faculty of Arts of Charles University (FA CU); if the principal investigator/student co-investigator interrupts or terminates their studies, they **may not** continue with the project or draw down funds (however, you can request a change, see the **Material part of the project, starting from slide 37**).
- Any interruption/termination of studies must be immediately **announced to the Grant Office by e-mail**.

## General part

- In some cases, you may request an interruption of the project.
- A GA CU project may be interrupted **for the following reasons:**
  - Maternity and parental leave,
  - Long-term health reasons,
  - Concurrence with a START project (relating only to ongoing GA CU projects).
- An interruption may be requested for one calendar year; for two-year interruptions, the request must be submitted again after one year. Requests are addressed to the chair of the CU Grant Council, Prof. Petr Volf, through the GA CU Office.

## Financial part

- Funds may be drawn down after submitting the **specimen signature** to the FO (<https://www.ff.cuni.cz/fakulta/oddeleni-dekanatu/ekonomicke-oddeleni/formulare/>).
- The specimen signature legitimizes the persons specified in it to dispose of the funds allocated to the project.
- The persons specified in the specimen signature are authorized to sign the following forms: proposal for awarding a scholarship, billing form, invoice cover sheet, proposal for remunerating the supervisor (note – this does not apply to the signature on agreements, etc. A power of attorney is need for this).
- **For multiple-year projects, the specimen signature remains the same, and a new specimen is not needed for an additional year.**

Univerzita Karlova  
Filozofická fakulta  
náměstí Jana Palacha 2  
116 38 Praha 1

### Podpisový vzor pro ekonomické oddělení

Vedoucí řešitel věd, projektu (grantu) [ ]

název [ ]

číslo grantu (středisko) [ ]

funkce	Jméno a příjmení (vyplňte čitelně)	Pracoviště	Kontakt: E-mail: telefon/mobil:	Podpisový vzor
[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	

Dále pověřuji níže uvedené pracovníky podepisováním účetních dokladů  
a přebíráním pokladních hotovostí: \*)

funkce	Jméno a příjmení (vyplňte čitelně)	Pracoviště	Kontakt: E-mail: telefon/mobil:	Podpisový vzor
[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	
[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	
[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	
[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	
[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	

\*) Oprávnění vzniká dne [ ]

Tímto podpisovým vzorem se ruší všechny předchozí.

Výše podepsaní svým podpisem potvrzují, že jsou jim známa pravidla pro čerpání prostředků z uvedeného účetního střediska, pravidla o náležitostech účetních dokladů, pravidla pro oběh účetních dokladů na UK FF a další pravidla, kterým podléhá čerpání prostředků z výše uvedeného účetního střediska, u dotací, projektů a grantů též pravidla příslušného poskytovatele.

Předějte na ekonomické oddělení

\_\_\_\_\_  
podpis vedoucího pracovníka/ řešitele

## Financial part

- The most frequent tax documents are receipts or invoices.
- The original accounting documents are submitted to the FO; we recommend keeping a copy of these documents.
- Receipts should contain detailed information – itemized.
- Invoices must be addressed to Charles University (The faculty does not have legal status and does not issue invoices in its own name\*).

**The official invoice address is:**

**Charles University**

**Faculty of Arts**

**nám. Jana Palacha 2**

**116 38 Prague 1**

**ID no. 00216208, Tax ID no. CZ00216208**

**\*Note – when purchasing air tickets and accommodation, do not address the invoice to the university but to yourself.**



## Financial part

- On invoices, specify the ID number and tax ID number in the correct format. Do not leave out the initial zeros (see previous slide or the web pages of the FO).
- The invoice must contain the name of the supplier (again, the correct ID and tax numbers), the address, and the bank account information.
- The issue date, the due date, and for VAT payers, the date of taxable supply.
- Scope of supply (the unit price, i.e. how the total price was calculated).

# Accounting document requirements – most common errors

- The entire university has the same identification number and tax identification number.
- Some companies leave out the two initial zeros when issuing invoices – **This is a mistake!**
- The number must always have all eight digits.
- Correct ID and tax numbers : **ID no. 00216208, Tax ID no. CZ00216208**
- Wrong customer, especially when making purchases online: **The customer is a person;** but the official invoice address of the Faculty of Arts, Charles University must be stated (**see slide 8**).
- For online sales, you must agree with the seller on the correctly issued invoice.

# Accounting document requirements – most common errors

- Incorrect name of the university: e.g. “CU”, “CU in Prague”, etc. Documents with incorrect names cannot be accepted or paid by the FO.
- **Correct name of the university:** on all tax documents where the name of the customer is required, the following correct name must always be stated: “Charles University, Faculty of Arts”.
- Payments by card may be made only when purchasing air tickets or other expenses paid via the scholarship for subsistence expenses, otherwise it is not allowed. **The account statement is required for all expenses paid by card and is submitted to the Grant Office.**

# Accounting document requirements – Orders exceeding CZK 50,000, exclusive of VAT

- All **orders exceeding CZK 50,000**, exclusive of VAT must be published by the faculty in the register of contracts of the Czech Ministry of the Interior.
- Such orders must always be made **only by written agreement** and their conclusion is **subject to Notification of the Secretary 4/2016**.
- No employee or student of the FA CU is authorized to conclude on behalf of the faculty any contract exceeding CZK 50,000, exclusive of VAT.
- In the event of uncertainties regarding the procedure for orders over CZK 50,000 (exclusive of VAT), please contact the secretary of your department.



<http://www.ff.cuni.cz/wp-content/uploads/2013/01/16-11-07.pdf>

# Forms for billing at the Faculty of Arts

- **Invoice cover sheet** – Use this with an invoice that is correctly issued to the FA CU. First, provide the invoice to the secretary of your department, who will enter the invoice in the Electronic Filing Service (ESS). Then take the invoice with the invoice cover sheet to the mail room for scanning and handing over to the FO.
- **Billing form** – Based on this form, the billed amount will be paid out to you (that which you have already paid); provide this to the FO together with the original invoices, either in person or via the mail room.
- Fill in: name, order (= billing number), contact, unit-department, subject matter, amount, date, signature according to the specimen signature.
- The forms are available here: <http://www.ff.cuni.cz/fakulta/oddeleni-dekanatu/ekonomicke-oddeleni/formulare/>.
- **The FO's deadline for accepting accounting documents will most likely be set for 30 November 2022** (the term will be specified by a dean's measure).

obvykle šestimístné číslo

dříve používán termín  
zúčtovací středisko

## Formulář pro vyúčtování

Zakázka (středisko)	Útvar	Kontakt
	název katedry či ústavy postačí zkratka či třímístné číselné označení	na osobu, které bude toto vyúčtování vyplaceno

Převzetím z pokladny \*)

Jméno, příjmení: (z pokladny vyzvedne)	jméno a příjmení osoby, která vyzvedne hotovost v pokladně
---	--

Zasláním na účet \*)

Jméno majitele účtu	Číslo účtu	datum a podpis
jméno a příjmení osoby, jenž je majitelem účtu		souhlas se zasláním vyúčtování na uvedený účet

Označte křížkem, který řádek platí

a) provoz		a) osvobozená činnost	
b) investice		b) ekonomická činnost	

Poř.č.	Věc	Částka	Poznámka
1	souhrnný popis plnění z dokladu	částka, která je uvedena na dokladu	
2			
3	1 řádek = 1 doklad	částka, kterou dotýčný uhradil	
4		pokud je částka v cizí měně, nepřevádějte ji na Kč	
5			
6			
7			
8			v případě nákupu majetku podléhající evidenci (nad 3 000 Kč)
9	Celkovou částku uvádějte pouze v případě, že jsou jednotlivé náklady v jedné měně		
10			opatření děkana č.19/2009

Celkem:		Informace pro správu majetku (inventáře)
Záloha:		Číslo pracoviště:
Doplatit:		Číslo místnosti:
Vrátit do pokladny:		
Datum:		
Příkazce operace dle podpisového vzor	Dříve používán termín oprávněná osoba/zpravidla se jedná osobu řešitele nebo spoluřešitele	

\*) Nehodící, škrtněte

\*\*) Osoba, která má podpisové právo k příslušné zúčtovací zakázce

GA CU 2022

vypíná EO

### Průvodní list tuzemské faktury

Název dodavatele	Název firmy/organizace, která nám poskytuje plnění (zboží, službu)	Rozdělení dle zdrojů	
Variabilní symbol	ve většině případech se jedná o číslo faktury	Zakázka (středisko)	Částka(y)
Číslo objednávky	obvykle šestimístné číslo		částka, kterou máme uhradit z dané zakázky
Záloha	dříve používan termín zúčtovací středisko		
Dobropis			

Cenová i věcná stránka faktury odpovídá dodávce, fakturu zaplaťte a zaúčtujte dle následujících dispozic:

Popis předmětu faktury	Křížkem označte platné řádky
souhrnný popis plnění z dokladu	a) provoz
kancelářské potřeby, překlad, letenka prof. XY, ...	b) investice
	a) osvobozená činnost
	b) ekonomická činnost
	Informace pro evidenci
	Číslo pracoviště
	Číslo místnosti
Datum a podpis příkazce operace	Kontakt
dříve používan termín oprávněná osoba/zpravidla jde o řešitele nebo spoluřešitele	v případě nejasností kontaktovat osobu:

\*) Osoba, která má podpisové právo k příslušné zúčtovací zakázce

# Financial part – Changes to the project's budget

- Transferring funds between the individual entries is possible. Any change to a specific entry **must not exceed CZK 10,000**. Transfers **must always be reported in advance to the Grant Office**. **An exception to transfers relates to the subsistence expense entry. The full amount of this entry may be transferred to another entry. A condition is that the changes are useful, economical, effective, and are related to the current emergency situation (COVID-19). Any change must be recorded and commented on in the annual report/final report. Another condition is that all limits must be complied with according to the rules of the GA CU.**
- Complying with the limits in the entries when planning transfers (For the limits, see the GA CU procurement documents – <http://www.cuni.cz/UK-2446.html>).
- Any changes exceeding CZK 10,000 require the **approval of the GA CU** – A request may be submitted **by approximately the end of October 2022** (the term will be specified; it must first be consulted with the Grant Office).



## Financial part – Changes to the project's budget

- The request is sent to the GA CU to the attention of the chair of the Grant Council of Charles University, Prof. Volf, in the form of a personally signed letter, either in writing or electronically (scanned)  
**GA CU**  
**Ovocný trh 560/5**  
**116 36 Prague 1**  
or to the address: **gauk@ruk.cuni.cz**
- The request must contain the contact address for sending the written response. It must be addressed to the chair of the Grant Office and contain the reason for the change (why the change occurred) and the purpose of the change (the new use), as well as the new structure of the budget and information stating which Charles University faculty the investigator studies at.
- The request should also contain the **grant project number** as specified in the application, and not the billing numbers of the faculty or contract numbers.

Přidat záhlaví

	prof. RNDr. Petr Volf, CSc. předseda Grantové rady univerzity Univerzita Karlova, Odbor pro vědu a výzkum, GA UK Ovocný trh 560/5 116 36 Praha 1
<b>Žádost o změnu v čerpání rozpočtu projektu GAUK</b>	
<b>Číslo projektu GAUK:</b>	
<b>Hlavní řešitel projektu:</b>	
<b>Fakulta řešitele:</b>	
<b>Adresa nebo e-mail pro zaslání odpovědi:</b>	
<b>Celková výše částky, která se převádí:</b>	
<b>Položky mezi kterými dochází k převodu (z - do):</b>	
<b>Zdůvodnění požadované změny v čerpání, a to jak v položce, ze které se částka převádí, tak i v položce, která se navyšuje:</b>	
<b>Podpis řešitele:</b>	
<b>Podpis vedoucího projektu *</b>	
<b>Datum:</b>	
* v případě, že se jedná o studenta magisterského studijního oboru	
GA CU 2022	

# Financial part – drawdowns and returns

- We recommend that you **draw down the funds on a regular basis** thus avoiding any returns due to non-use.
- If you discover during the year that you will not draw down all of the funds in the grant, **please inform the Grant Office immediately.**
- **Do not resolve undrawn funds at the last minute. We always try to avoid any return of funds.** If you have any difficulties resolving this, please contact the Grant Office.

# REQUISITIONS application (ŽÁDANKY)

- Before purchasing any goods or services (except for expenses paid in the form of a scholarship – travel, air tickets, accommodation, conference fees, ...), the expenses must be approved via the REQUISITIONS application.
- After entering the data in the application and the subsequent approval by the Faculty of Arts, you may purchase the approved item.
- **Application:**  
[https://cis.ff.cuni.cz/fcgi/verso.fpl/TS/1613482004?fname=web\\_index&def\\_stranka=zad\\_zadanka\\_sez&def\\_filtr=1&fname=web\\_index&navig\\_code=3cacd3a30704dd161f2e8e95df74936c&modul\\_name=Objedn%C3%A1vky%20/%20%C5%BD%C3%A1danky](https://cis.ff.cuni.cz/fcgi/verso.fpl/TS/1613482004?fname=web_index&def_stranka=zad_zadanka_sez&def_filtr=1&fname=web_index&navig_code=3cacd3a30704dd161f2e8e95df74936c&modul_name=Objedn%C3%A1vky%20/%20%C5%BD%C3%A1danky)
- **Manual:** <http://manualy.ff.cuni.cz/index.php/%C5%BD%C3%A1danky>
- **Tutorial:** [https://cuni-cz.zoom.us/rec/play/bmnyfZ64vu1X0eGQ64FqjSoGeApY9zhZkrjhhJ4jV\\_vM5fYShASPgZiWGE8BRmzDxuQ-z52bsSRZNt-w.OXta5NwORieQ61eO?continueMode=true&xzm\\_rtaid=cPQGLgldTFycM3L6dTScCA.1614674115750.344101dd7d6b3e5520973921d98923d1&xzm\\_rhtaid=536](https://cuni-cz.zoom.us/rec/play/bmnyfZ64vu1X0eGQ64FqjSoGeApY9zhZkrjhhJ4jV_vM5fYShASPgZiWGE8BRmzDxuQ-z52bsSRZNt-w.OXta5NwORieQ61eO?continueMode=true&xzm_rtaid=cPQGLgldTFycM3L6dTScCA.1614674115750.344101dd7d6b3e5520973921d98923d1&xzm_rhtaid=536)
- If you need assistance, use the following e-mail address: [zadanky@ff.cuni.cz](mailto:zadanky@ff.cuni.cz)

# Personal expenses – scholarships

- Proposals for scholarships are submitted to the Grant Office by **30 June 2022** (other proposals arising from the transfer of funds may be submitted by agreement).
- You can download the form here: <http://www.ff.cuni.cz/fakulta/oddeleni-dekanatu/grantove-oddeleni/formulare/> (proposal according to **Article 6**).
- If a co-investigator is from another CU faculty, you must conclude an agreement on the transfer of funds – consultation with the Grant Office).
- Before submitting the proposal, check whether you have **an account number in SIS** and in what form, which is important for generating the decision on awarding a scholarship.
- At the request of the Grant Office, you accept the Decision on Awarding the Scholarship in SIS, and it is also best to immediately waive any right to appeal (open Decision – Personal data – Documents + Updating page – Waiving rights to appeal). The scholarship will be paid out within 30 days of the decision coming into force.

## Personal expenses – scholarships

- **A scholarship may not be paid out to a student who has interrupted or terminated their studies.**
- Scholarships of co-investigators – always use separate proposals.
- **A scholarship may not be paid out to a student in a bachelor's programme of study** (they may be a member of the research team with no entitlement to remuneration in the form of a scholarship).

## Personal expenses – Wages

- Remuneration for wages is handled by *Human Resources* (not by the Grant Office).
- The investigator of the project submits a “*Proposal for payment of remuneration to an internal employee*” or an “*Agreement on the Performance of Work*” (DPP), or an “*Agreement on Work Activities*” (DPČ).
- Head of the project – supervisor: **if they are an employee of the Faculty of Arts**, the project investigator submits to Human Resources a “***Proposal for the payment of remuneration to an internal employee***” (Human Resources).
- Head of the project – supervisor: **if they are not an employee of the Faculty of Arts**, the project investigator, in cooperation with the secretary of their own faculty, fills out an “***Agreement on the Performance of Work***” or an “***Agreement on Work Activities***” (via the Whols application), and for completing the administrative work, cooperates with Human Resources.
- If the form of payment for certain members of the research team is also planned in the form of an Agreement on the Performance of Work or an Agreement on Work Activities, the project investigator, in cooperation with the secretary of the department, fills in one of these agreements (in the Whols application), and for completing the administrative work, cooperates with Human Resources.
- **In the case of one of these agreements, also submit a time sheet, on the basis of which the amount is paid out (see *Human Resources* forms).**

## Personal expenses – Wages

- Payment of remuneration **will be possible approximately from 1 July 2022**; proposals should be submitted no later than **25 September 2022 (Agreements on the Performance of Work and Agreements on Work Activities can also be arranged now)**.
- The form for the proposal for the **payment of remuneration to an internal employee** will be sent by the Grant Office at the end of June with detailed instructions for completion.
- The amount you have in the budget for remuneration is gross wage including contributions to insurance of 35.8%; you should differentiate in the form between gross wages and insurance; the total amount must be equal to what you have in the budget; **remuneration is paid for a period of six months**.
- Submit the proposal completed according to the instructions of the Grant **to Human Resources** [www.ff.cuni.cz/odd-oso](http://www.ff.cuni.cz/odd-oso).



Vážená paní  
Mgr. Eva Lehečková, Ph.D.  
děkanka

Filozofická fakulta  
Univerzita Karlova

Odměna pro  
školitele/vedoucího/spoluřešitele je v  
grantové smlouvě i v aplikaci GA  
UK uvedena vždy jako celková  
hrubá částka včetně pojištění

V Praze dne ...

Ústav, katedra, oddělení: základní součást řešitele, např. ÚŘLS, ÚSD

předkládá návrh na vyplacení odměn interním zaměstnancům:

Název: GA UK, název projektu

Číslo zakázky: účetní zakázka projektu, zvaná také zúčtovací číslo

Jména, částka, zdůvodnění a období (měsíční, půlroční, roční):

Vybrat půlroční

Např. Jan Novák, 7.364 Kč, odměna za vedení projektu příp. odměna za spolupráci na projektu

zde uvádíte hrubou částku bez pojištění

V případě, že je např. školiteli v rozpočtu  
GAUK schválena částka 10.000 Kč (hrubá  
mzda včetně odvodů), je výpočet následující:

Z celkové sumy se odečte pojištění ve  
výši 35,8 %:  $10\ 000/1,358 = 7\ 364$

.....  
Jméno, příjmení a podpis odpovědného prac.

.....  
Podpis zástupce UK FF

Podpis osoby s podpisovým oprávněním k účetní zakázce

	Částka	35,8 % pojištění	Celkem
Celkem	7.364 Kč	2.636 Kč	10.000 Kč

# Subsistence expenses – students

- Plan your travel sufficiently in advance.
- Subsistence expenses are paid **retroactively in the form of a scholarship** (an untitled agreement is concluded only with a co-investigator studying at another CU faculty).
- Advances are not provided.
- Eligible costs: fares (international and local – even in the Czech Republic/economy class), public transport fares, accommodation (max. 3\* hotel/guest house), travel insurance, conference fees, as well as fees for libraries, COVID-19 tests, etc.
- Ineligible expenses: food, pocket money, expenses connected with the use of a car.
- After taking a trip, the student submits to the **Grant Office a proposal for awarding a scholarship (travel) and the completed attachment to the proposal**. The forms are available at the following address: <https://www.ff.cuni.cz/fakulta/oddeleni-dekanatu/grantove-oddeleni/formulare/>
- The attachment should contain the length of the trip, the destination, the purpose of the trip in several sentences, a list of accounting documents demonstrating that the trip was taken and the duration, and the **originals of all documents**. The scholarship is paid out based on these documents. **Save all receipts that you want to have reimbursed.**
- **Documents (tickets, air tickets with boarding passes, account statements if payments were made by card, etc.) are submitted together with the completed attachment and the scholarship proposal to the Grant Office.**

# NÁVRH

na přiznání stipendia na výzkumnou, vývojovou a inovační činnost podle  
zvláštního právního předpisu  
podle čl. 6 Stipendijního řádu Univerzity Karlovy, v platném znění  
(cestovné GAUK)

Navrhovaná výše stipendia: ... Kč  
Účetní zakázka: ...

**Identifikace studenta, kterému má být stipendium přiznáno:**

Jméno, příjmení:	
Číslo studenta:	
E-mail:	

Stipendium bude zasláno na číslo účtu, které má student nastavené v SIS.

**Předmět a odůvodnění návrhu:**

Navrhuji přiznání stipendia na výzkumnou, vývojovou a inovační činnost podle  
zvláštního právního předpisu dle ustanovení čl. 6 Stipendijního řádu Univerzity Karlovy,  
v platném znění, a to konkrétně v grantovém projektu s názvem „...“ podpořeném v rámci  
podpory přidělované Grantovou agenturou UK.

V Praze dne ...

Jméno a příjmení navrhovatele:<sup>1</sup> ...

.....  
podpis navrhovatele

# Příloha k návrhu na stipendium - cestovné - GAUK

Jméno a příjmení: ...  
Centrální ID osoby na UK: ...  
Účetní zakázka: ...

Termín cesty: od ... do ...  
místo začátku cesty: ...  
cíl/-e cesty: ...  
účel cesty: ...

**Seznam a stručný popis očíslovaných účetních dokladů, které jsou součástí přílohy:**  
Částky v cizí měně převádějte aktuálním kurzem ČNB *střed* ze dne *vyúčtování* -  
[https://www.cnb.cz/cs/financni\\_trhy/devizovy\\_trh/kurzy\\_devizoveho\\_trhu/denni\\_kurz.jsp](https://www.cnb.cz/cs/financni_trhy/devizovy_trh/kurzy_devizoveho_trhu/denni_kurz.jsp)

**Způsobilé náklady:**

- jízdné mezinárodní a lokální – i v ČR (ekonomická třída),
- jízdné na hromadnou dopravu,
- ubytování (max. 3\*hotel/penzion),
- cestovné pojištění,
- konferenční poplatek,
- poplatek v knihovně, atd.

**Stravné hradit nelze.**

Číslo	Účetní doklad	Částka v cizí měně	Částka v CZK
1	<i>Např. „Faktura za ubytování“</i>		
2			
3			

Použitý výměnný kurz: ...

Žádám vyplatit do výše: ..... Kč

V Praze dne .....podpis<sup>1</sup> .....

**Kontrola GO**

Částka schválená k výplatě: ..... Kč

Podpis odpovědného pracovníka: dne.....podpis.....

<sup>1</sup> Navrhovatelem může být dle čl. 4 odst. 3 Pravidel pouze řešitel projektu, příkazce operace, tj. osoba s podpisovým oprávněním k dané účetní zakázce.

<sup>1</sup> Pouze osoba s podpisovým oprávněním k dané účetní zakázce

# Subsistence expenses– employees

- Only if subsistence expenses have also been approved in a request for people other than the student research team.
- Employees of the FA CU travel based on **travel orders**.
- **If investigators are employees of the faculty under an Employment Contract**
  - With the consent of the head of the department, as with every business trip, they submit a travel order and related documents
- **If investigators are employees of the faculty under an agreement**
  - Work arranged under an Agreement on the Performance of Work or an Agreement on Work Activities must concern activities relating to the project, and travel expenses must be contractually arranged in the agreement.
- Trips are settled only based on valid tickets (in the case of students, also based on other accounting documents).
- If a student takes a trip in their own vehicle or a rented vehicle, petrol and vehicle depreciation are not reimbursed.

# Other non-investment expenses (material and services)

- Eligible expenses: Office supplies and paper, small tangible assets, computer equipment, (only in justifiable cases), services (e.g. editing, translations), literature, publication costs (including open access).
- Ineligible expenses: computer programs that the faculty can provide, remuneration for respondents, phone costs, creation of web pages, preparation of concerts/exhibitions/conferences/symposia.
- All purchases in this category must be recorded and approved in advance in the REQUISITIONS application. Registration via the VERSO system at [cis.ff.cuni.cz](https://cis.ff.cuni.cz). (for more information, see slide 20)
- The purchase of computer equipment is handled centrally by IT Services; this year, the Requisitions/Žádanky application has replaced the Orders application (section of IT Services/ LVT – výpočetní technika).
- The purchase of books is handled centrally by the Centre for Academic Information (SVI) at the Faculty of Arts Library (in Requisitions, section Centre for Academic Information (SVI) – books from grants / SVI – knihy z grantů).

# Other non-investment expenses (material and services)

- You may purchase office supplies and small tangible assets individually. After approval of the purchase in Requisitions, you can draw down the funds **based on submission** of the relevant **accounting document** (receipts to the **FO**, invoices to the **mail room**).
- You submit the accounting documents together with the **invoice cover sheet or the billing form** – fill in the number of the accounting order (**billing number**) that has been assigned to you (see contract).
- The cover sheet/form must be **signed by the principal investigator of the project according to the specimen signature**.
- Also provide the following: *workplace (department/institute) and contact, text – purpose of payment*.  
<http://www.ff.cuni.cz/fakulta/oddeleni-dekanatu/ekonomicke-oddeleni/formulare/> (form to be downloaded)
- If you **purchase office paper**, please agree with your department after approval of your request (The FA CU has a contract with a specific supplier; you may not purchase it anywhere else).

# Other non-investment expenses (material and services)

- Software is acquired in the business or educational version; the licence is always for the university, never for a person.
- The invoice cover sheet should always contain the correct workplace (department), room number (the office of the responsible person), and the responsible person (employee of the department – supervisor, secretary); the other parts are processed by the **FO**.
- Purchased items are the property of the faculty; after the grant has ended, they remain at the investigator's department.
- All orders and contracts **exceeding CZK 50,000, exclusive of VAT** must be concluded **in writing** (see [Notification of the Faculty Bursar 4/2016](#)); contact the secretary of your department.

# Book purchases

- The acquisition of books, journals, and electronic sources of information is handled by the Centre for Academic Information (SVI) at the Faculty of Arts Library (main building, basement S124).
- This process is regulated by the methodological material ***How does the purchase of books at the Faculty of Arts work?*** available at:  
<https://ffuk.sharepoint.com/:b:/s/Knihovna/Ef3YaHRHXfdNsCzrD9WtcqMBOBhQg7XdwOscXHHFeQIL0Q> .
- The process is carried out in five steps:
  - 1) The investigator (“financial approver”) creates a request in the [Requisitions](#)/Žádanky application (section Centre for Academic Information (SVI) – Books from grants/Journals/Databases / SVI – Knihy z grantů/ Časopisy/ Databáze), provides the budget number (billing number of the project), and saves and sends the request for approval.
  - 2) The request is processed by the acquisitions employee (librarian, “preparer”).
  - 3) Approval of the request – upon request, it is approved by the investigator and the FO employee (“budget administrator”)
  - 4) Order and library processing (recording/assigning a reference number, cataloging)
  - 5) The invoice is paid and the books delivered.
- Books may be ordered via the Centre for Academic Information (SVI) until **29 October**. Requests should be made sufficiently in advance; delivery could take several months.



# Book purchases

- In order to pay the invoice, the investigator must sign the **invoice cover sheet** containing the reference number for the purchased book. The cover sheet is prepared by the acquisitions employee, who then submits the relevant documents to the FO.
- Should you have any questions relating to the purchasing process, please contact the preparer (for books from grants, PhDr. Markéta Charvátová at [marketa.charvatova@ff.cuni.cz](mailto:marketa.charvatova@ff.cuni.cz)), use the general address [akvizice@ff.cuni.cz](mailto:akvizice@ff.cuni.cz), or call us at 221 619 284.
- Purchases can now no longer be made on your own.
- Literature available at the FA CU cannot be purchased from grants.
- The book will be available to the student in the specialized library as a grant loan (i.e. loaned out for the duration of the project).
- When books are purchased from abroad, you must take into account the higher postal costs, customs, and taxes – we recommend verifying everything in advance. For purchasing foreign literature, you may consult the respective librarian or Mr Kovář from the FO.

# Publications

- If the output of the project is a publication, it is deemed a “university work”, as it was created during your studies.
- The project investigator cannot freely dispose of the rights to this work (the faculty administers the rights).
- The work can be provided to the publisher only under a **licensing agreement**.
- The licensing agreement is concluded between the project investigator (author) and the school (FA CU). The FA CU can then conclude an agreement with the publisher.
- The Grant Office provides the template licensing agreement based on the clear specifications of the work (number of authors and their relationship to the faculty (student/employee/external person), type of work – monograph, collective monograph, proceedings; provision of licence for the entire work/a part of the work)
- The project investigator (author) agrees with the publisher on the details: scope of the work, number of copies, publication date, costs, etc.
- The data for the project investigator is added to the licensing agreement in cooperation with the Grant Office.
- After the licensing agreement is signed by the project investigator (author) and the FA CU, **three copies** of the agreement are sent to the Grant Office, which arranges for the signature of the FA CU bursar.
- After the licensing agreement is signed by the FA CU and the publisher, **four copies** of the agreement are sent to the Grant Office, which arranges for the signature of the FA CU bursar.

# Publications

- Based on the agreement, the publisher may issue an invoice to the faculty after handing over the manuscript for the work.
- If the invoice exceeds CZK 50,000, exclusive of VAT, the invoice may not be issued until the agreement is published in the register of the Czech Ministry of the Interior; the investigator receives information on publishing the agreement by e-mail (see Notification of the Bursar <http://www.ff.cuni.cz/wp-content/uploads/2013/01/16-11-07.pdf>).
- The publisher provides the invoice to the investigator (author), and the investigator arranges to have it entered in the ESS, submitted together with the copies of the agreement and the invoice cover sheet to the **mail room** (in order to meet the due dates, we recommend this method instead of sending it by post).
- **Three copies of the publication must be provided to the Centre for Academic Information (SVI) and two copies to the Grant Office** (required under the agreement)
- The rules for issuing publications do not apply to an article in a journal.

# Publications – acknowledgements and affiliations

- All publications (monographs, articles, conference proceedings, etc.) must contain acknowledgements and affiliations, otherwise they will not be recognized, and the project will be assessed as **unfulfilled**.
- **Note that they are two different types of information!**
- They are presented in the language of the results.

## Acknowledgements:

- Acknowledgements can be for several GA CU projects.
- You can thank the GA CU and other providers together.
- The same output cannot be used as the unique publication output for two or more GA CU projects.
- Recommended wording: ***“This work/research was made possible with the financial support of the Charles University Grant Agency, project no. ..., entitled “...”, implemented at the Faculty of Arts of Charles University.”***

## Affiliations:

- State the author of the text anywhere in the text (the project investigator at the FA CU)
- Official wording: ***“Charles University, Faculty of Arts”***.

# Material part of the project

- **Planning:** We recommend organizing the various parts of the project (especially trips, publications) sufficiently in advance.
- Sufficient planning in advance prevents any complications, the results of which could have a negative impact on the objectives of your project.
- In the event of uncertainties, please contact the Grant Office during business hours or by e-mail or telephone – see <http://www.ff.cuni.cz/fakulta/oddeleni-dekanatu/grantove-oddeleni/>.

# Material part of the project – Changes to the project

- **Change in the principal investigator or supervisor** – Send a request to the GA CU (for contacts, see <https://www.cuni.cz/UK-1673.html>).
- **Change in co-investigators** – A request is not necessary, **but you must announce this to the Grant Office.**
  - Ongoing projects: Make changes in the application (this can be done from April to the beginning of October) by providing the name of the new person + providing reasons for the change in the interim and final reports.
  - Last year: Changes cannot be made in the application; provide reasons in the final report.
- If changes are made to the research team, you need to comply with the rule stating that the sum of the funds for **scholarships** is **more than 75%** of the total funds earmarked for wages and scholarships and also the rule stating that the number of students is at least equal to the number of other research team members (see the GA CU rules <http://www.cuni.cz/UK-2446.html>)
- If a co-investigator is a student of a bachelor's programme of study, they become a member of the project team with no entitlement to a scholarship.

# Material part of the project – Changes to the project

## What should a request for changes contain?

- **Any request** intended for the GA CU must **always** be sent in the form of a personally signed letter, either in writing or electronically (scanned). It must always contain the contact address for the response and be addressed to the chair of the Grant Council, Prof. Volf. It must also contain the reasons and purpose of the request and which CU faculty the investigator studies at.
- **For a new supervisor**, the same as in the case of a **new principal investigator**, the **personal ID number must be stated in the request**.
- **A request for a change in the supervisor** must also contain the consent of the current (original) and the newly proposed head of the project.
- **The request should contain the grant project number as stipulated in the application, not the faculty billing numbers or the agreement numbers.**
- **You should always consult the Grant Office before sending the request.**

# Material part of the project – Interim and final reports

## Interim Report (IR):

- Relates to ongoing projects.
- Submitted via the GA CU application.
- Submission deadline at the beginning of January of the following year, always published in the application; the investigators will also be informed by e-mail.
- Consists of the Annual Report and the Request for Continuation of the Project; for more information, see the completion manual in the application.
- The IR includes a request for funds for another year.
- The amount of the requested funds must correspond to the funding outlook (maximum increase of 10%)



# Material part of the project – Interim and final reports

## Final Report (FR):

- Submitted after the end of the project together with the completed outcomes, approximately in the middle of March of the year following the end of the project.
- If outcomes have not been completed, you may request in the FR a postponement of the evaluation (at least a manuscript should be attached). Subsequently, the request is assessed by the GA CU Council, and if successful, the evaluation is postponed by one year; All funds must be settled by the end of November of the implementation year for the project.
- If the evaluation is postponed, the FR is submitted the next year with a brief description and documented outputs.

# Material part of the project – Interim and final reports

## Final Report (FR):

**IMPORTANT:** Article 4, paragraph 7 of the GA CU agreement:

- **The principal investigator is required to submit the final report.** If this is not done, then the **supervisor of the project** has this obligation. If this is not done by the investigator or the supervisor, **the faculty must return the additional expenses for the last year of the project.**
- If the investigator does not fulfil this obligation, the faculty will request payment of the additional expenses from the department of the investigator.

# Material part of the project – Interim and final reports

- **It is important to meet the deadlines for submitting the reports.** This is connected to other required administrative matters relating to the continuation or evaluation of the project.
- In the part relating to settlement of the project, list the drawn-down entries. These amounts must correspond with the accounting system (the accounting order of your project) → **cooperation with the FO and requesting the creation of the accounting order from Mr Kovář (FO) are required.**
- **Write a detailed commentary** on the drawdown of funds (stating “funds were drawn down as planned” is not sufficient)
- **Justify any changes (material, personnel, etc.)**
- Describe and **justify any transfers** of funds.
- If the allocated funds were not drawn down completely, the funds must be returned to the GA CU, including the proportional part of the overhead (**If possible, try to avoid any return of funds, and always consult this situation immediately with the Grant Office**)
- **Any return of funds must be justified in a commentary, and the specific amount must be stated.**



FACULTY OF ARTS  
Charles University

Thank you for your attention!

Mgr. Lenka Prasličáková  
Mgr. Monika Sechovcová  
Mgr. Jiří Tříška  
Grant Office

<http://www.ff.cuni.cz/fakulta/oddeleni-dekanatu/grantove-oddeleni/>